

3 year guarantee

## VOLT version européenne / european version



EN 358: 2018

EN 361: 2002

EN 813: 2008

Full-body harness for fall arrest and work positioning  
Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

### ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
 - Read and understand all Instructions for Use.  
 - Get specific training in its proper use.  
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.  
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.  
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

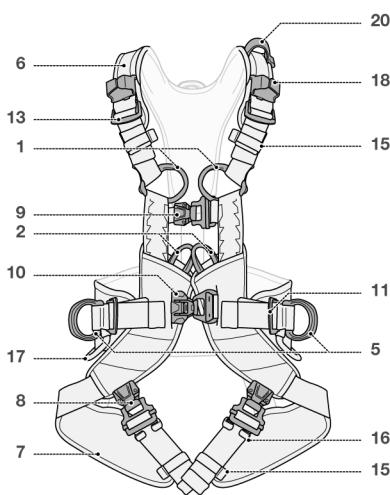
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PRICE / PRIX

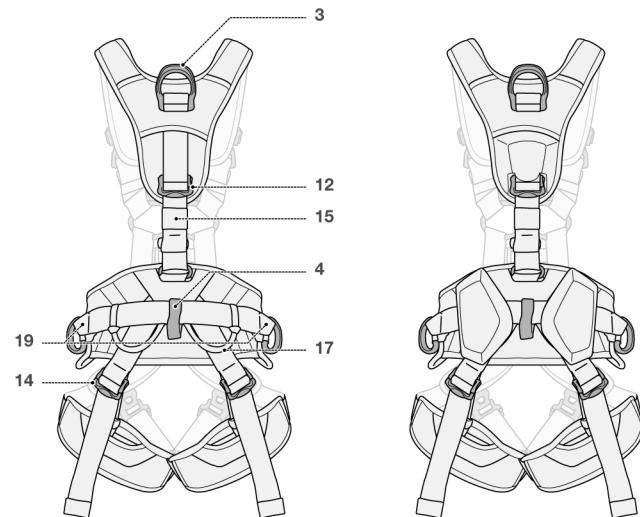
1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature  
Nomenclature



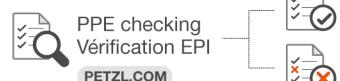
VOLT

VOLT WIND

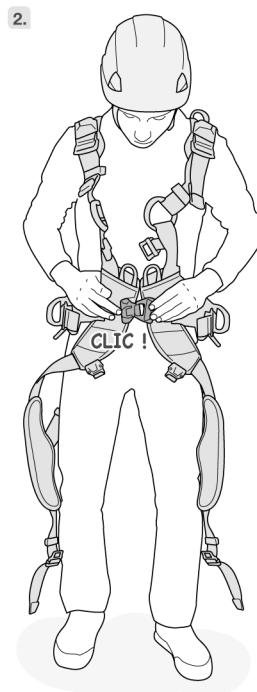
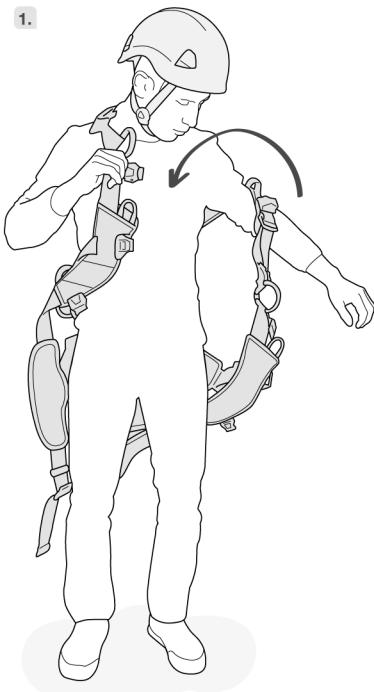


3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier

4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

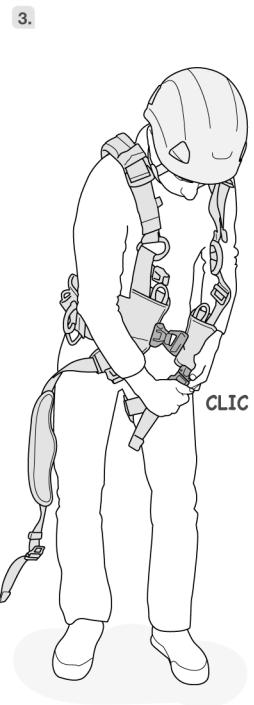
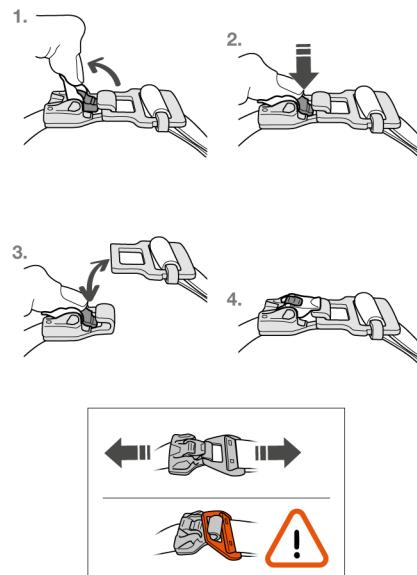


5. Harness donning and setup  
Mise en place du harnais



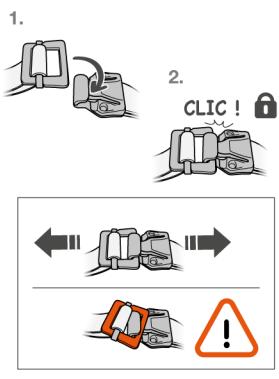
FAST LT PLUS

Open - Close  
Ouvrir - Fermer

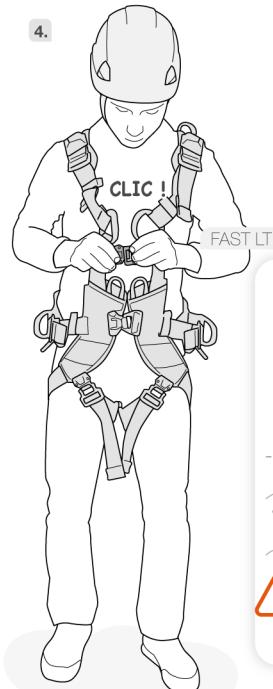
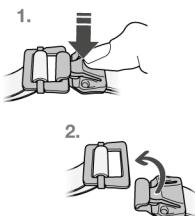


FAST LT

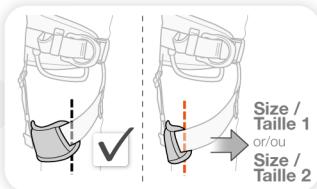
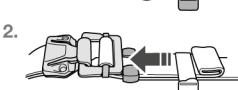
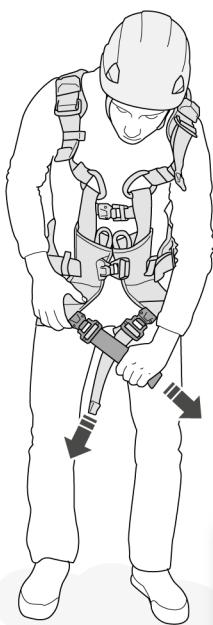
Close / Fermer



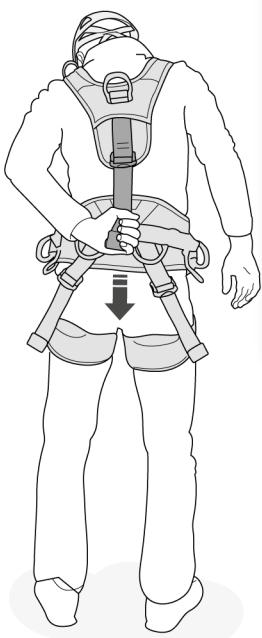
Open / Ouvrir



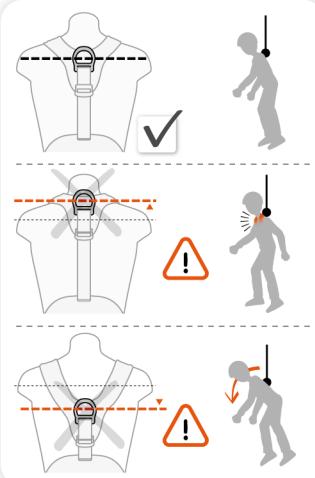
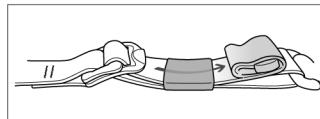
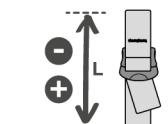
5.



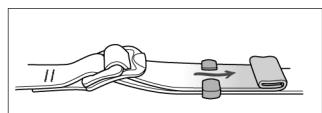
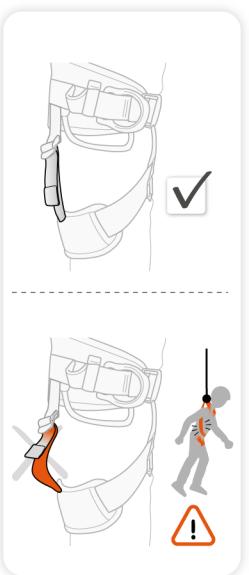
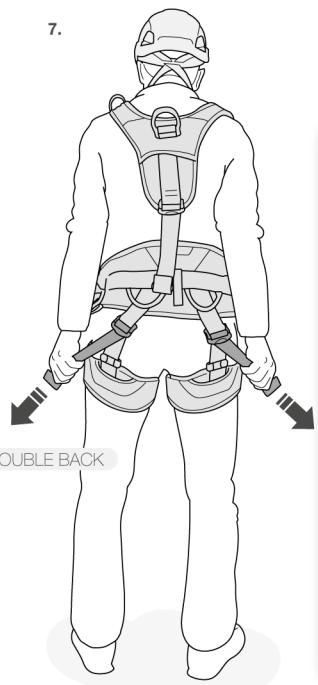
6.



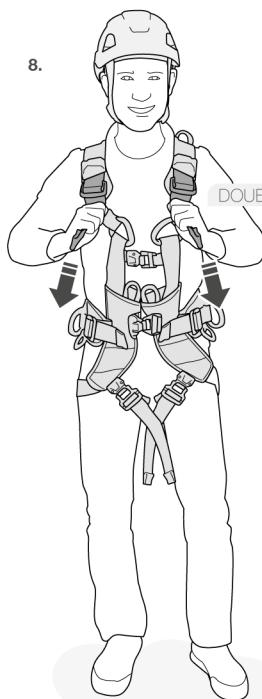
### DOUBLE BACK



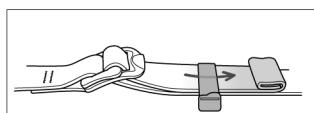
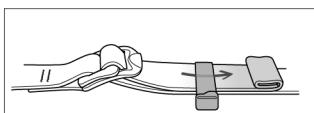
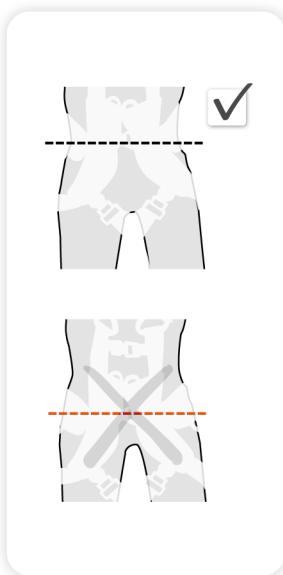
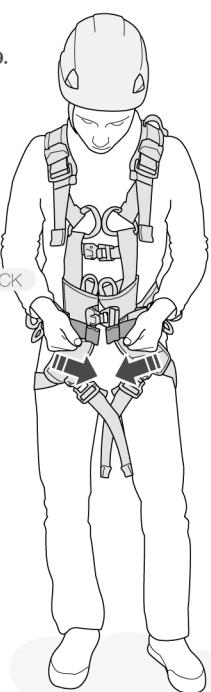
7.



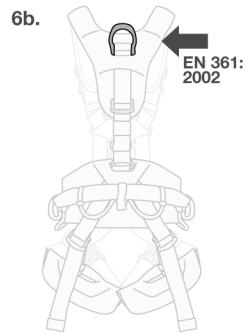
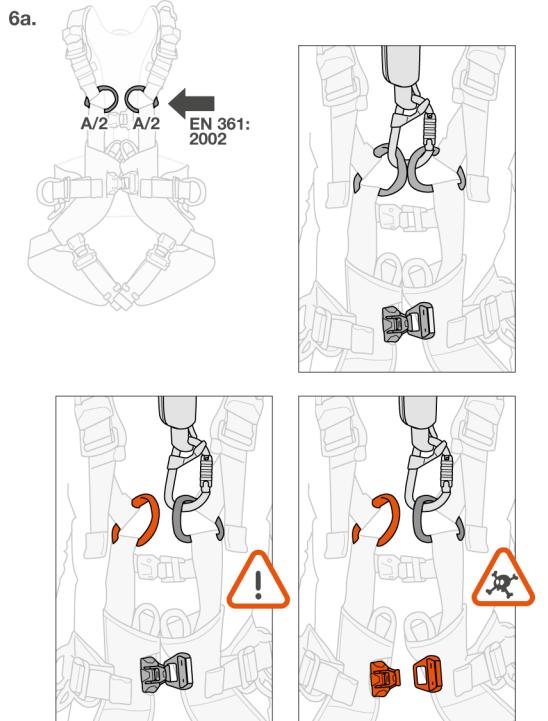
8.



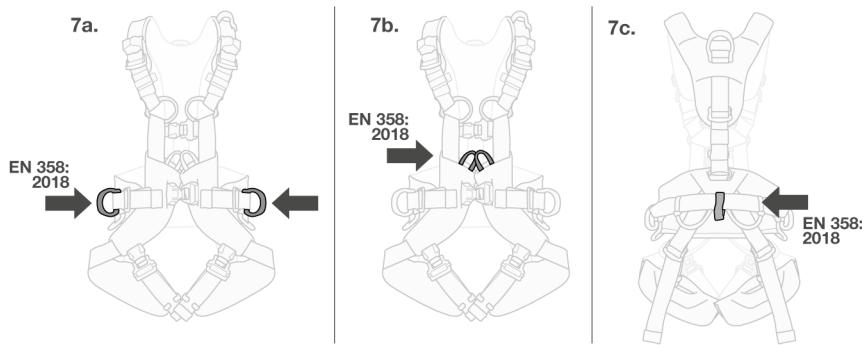
9.



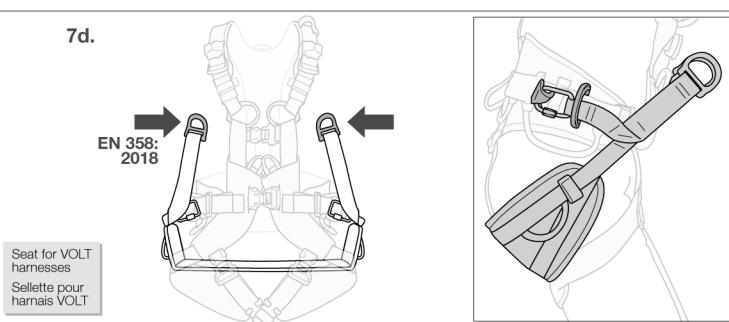
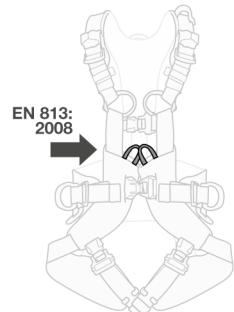
6. EN 361: 2002 fall arrest harness  
Harnais d'antichute EN 361 : 2002



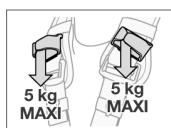
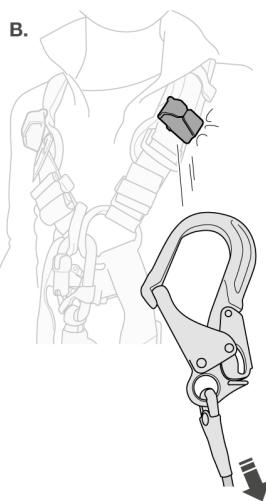
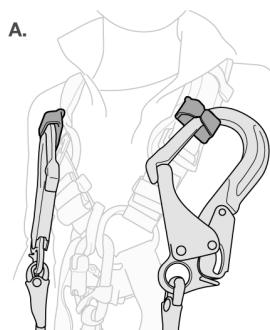
7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint  
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018



8. Seat harness  
EN 813: 2008  
Harnais cuissard  
EN 813 : 2008

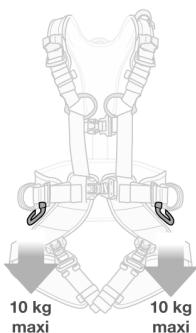


**9. Fall arrest lanyard connector holder  
Porte-connecteurs de longe d'antichute**

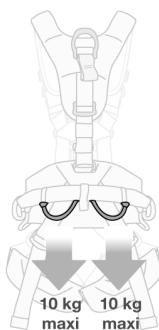


**VOLT**  
Technical tips  
Conseils techniques  
**PETZL.COM**

**10. Equipment loops  
Porte-matériel**



10 kg maxi  
10 kg maxi



10 kg  
maxi  
10 kg  
maxi

**11. Additional information  
Informations complémentaires**

**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n / N° de série

XXXX XXXX XXXX + 10 years  
ans

**B. Markings / Marquage**

**C. Acceptable T°  
T° tolérées**

+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection**



**F. Drying / Séchage**



**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



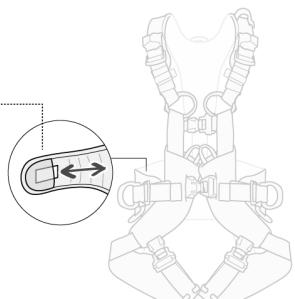
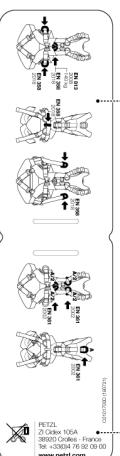
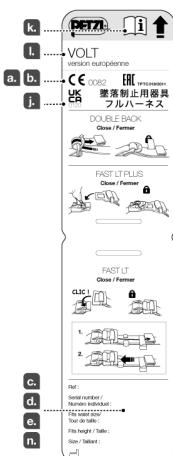
**H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



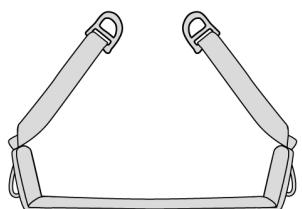
**I. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



**Traceability and markings  
Traçabilité et marquage**



**Accessories  
Accessoires**



Seat for VOLT harnesses  
Sellette pour harnais VOLT



**Sizes / Tailles**

		0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in	
B	160 - 180 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in	
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in	

**EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC**

ROCT P EH 361: 2008  
ROCT P EH 368 : 2008  
ROCT P EH 813: 2008



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into law and amended.  
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE:  
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI:

**SGS United Kingdom Ltd**  
100 Tebay Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom  
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

**PETZL.COM**



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

**Warning symbols  
Panneaux d'alertes**



PETZL  
F-38920 Croles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**

ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Fall-body harness for fall arrest and work positioning. Nominal maximum load: 140 kg.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## 2. Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

### Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visible control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) A2 sternal attachment point, (2) A2/ventral attachment point, (3) Dorsal attachment point, (4) Rear attachment point, (5) Side attachment points, (6) Shoulder straps, (7) Leg loops, (8) FAST LT leg loop buckle, (9) FAST LT sternum strap buckle, (10) FAST LT PLUS waistbelt buckle, (11) DOUBLEBACK waistbelt buckle, (12) DOUBLEBACK dorsal strap buckle, (13) DOUBLEBACK shoulder strap buckle, (14) DOUBLEBACK leg loop height adjustment buckle, (15) Elastic keeper, (16) Plastic keeper, (17) Equipment loop, (18) Fall-arrest lanyard connector holder, (19) Slot for installing the seat, (20) Velcro keeper for ASAP/SORBER.

### Principal materials

Straps: polyester.

FAST LT, FAST LT PLUS and DOUBLEBACK buckles: steel, aluminum alloy.

Dorsal attachment point: aluminum alloy.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer, contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the FAST LT and FAST LT PLUS buckles function properly.

### During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

## 5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT and FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing,...). Verify that they are correctly fastened.

### Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is properly adjusted.

To ensure adequate protection, this harness must be adjusted to properly fit the user's waist.

See the diagrams on adjustment and the function test.

Do not use this harness if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of harness.

## 6. EN 361: 2002 fall-arrest harness

Fall-body harness for fall protection; component of a fall-arrest system in accordance with the EN 363 standard (personal fall protection systems). It must be used in conjunction with EN 795 anchors, EN 362 locking carabiners, EN 355 energy absorber...

### 6A. Sternal attachment point

### 6B. Dorsal attachment point

### 6C. Ventral attachment point

Only these points may be used to attach a fall-arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other system described in the EN 363 standard. For ease of identification, these points are marked with the letter 'A'.

The sternal and ventral attachment points each consist of two loops identified as A/2. Be sure to always use the two loops together.

### Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

WARNING: in a fall, the ventral attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation. Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (energy absorbers, mobile fall arrester...)...

## 7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the workstation, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible. These attachment points must only be used to attach to a restraint or work positioning system.

Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or experiencing uncontrolled tension. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

These attachment points are not designed for fall-arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems. The waistbelt is approved for one user, including his/her tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

### 7A. Waistbelt side attachment points

Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt.

### 7B. Ventral attachment point

Always use the two loops of the ventral attachment point together.

### 7C. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment point is designed only for attaching a restraint system.

### 7D. Attachment points for the VOLT harness seat

Always use the two seat attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the seat.

WARNING: the seat is not compatible with the VOLT WIND harness.

## 8. EN 813: 2008 seat harness

Designed for progression on rope and work positioning.

Use the two loops of the ventral attachment point together to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards. This attachment point is not suitable for fall arrest.

## 9. Fall-arrest lanyard connector holder

A. To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the connector holder releases the lanyard-end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber.

WARNING: this attachment point is not a fall-arrest attachment point.

## 10. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

## 11. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of one item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Your products must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

**When to retire your equipment:**

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A. Product has been used for 10 years.

- B. Material has been subjected to a major fall or load.

- C. It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- D. You do not know its full usage history.

- E. When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

**Icons:**

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions

- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

### 3. year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b.

Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatric - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully

- l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Nominal maximum load

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet d'antichute et de maintien au travail. Charge nominale maximale : 140 kg.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

#### Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Point d'attache sternal A/2, (2) Point d'attache ventral A/2, (3) Point d'attache dorsal, (4)

Point d'attache arrière, (5) Points d'attache latéraux, (6) Bretelles, (7) Tours de cuisse, (8)

Boucle FAST LT ST de sangle de cuisses, (9) Boucle FAST LT de sangle sterno, (10) Boucle FAST LT PLUS de sangle de ceinture, (11) Boucle DOUBLEBACK de sangle de ceinture,

(12) Boucle DOUBLEBACK de sangle dorsale, (13) Boucle DOUBLEBACK de bretelles, (14)

Boucle DOUBLEBACK de réglage de hauteur de cuisse, (15) Passant élastique, (16) Passant plastique, (17) Porte-matériel, (18) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (19) Passant pour installation de la sellette, (20) Passant Velcro pour ASAP/SORBER.

### Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST LT, FAST LT PLUS et DOUBLEBACK : acier, alliage d'aluminium.

Point d'attache dorsal : alliage d'aluminium.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST LT et FAST LT PLUS.

### Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des serrages de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système.

Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

## 5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqué) dans les passants.

- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT et FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

### Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache pour être sûr qu'il soit au niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le harnais soit bien réglé.

Afin d'assurer une protection convenable, ce harnais doit être adapté ou ajusté à la taille de l'utilisateur.

Ouvrez schémas de réglage et test fonctionnel.

N'utilisez pas ce harnais si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement. Remplacez-le par un harnais d'une taille ou d'un modèle différent.

## 6. Harnais d'antichute EN 361 : 2002

Harnais complet pour besoins d'antichute, composé d'un système d'arrêt des chutes selon la norme EN 363 (systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur). Il doit être utilisé en combinaison avec des ancrages EN 795, mousquetons à verrouillage EN 362, absorbeur EN 355...

### 6A. Point d'attache sternal

### 6B. Point d'attache dorsal

### 6C. Point d'attache ventral

Seuls ces points servent à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur corde, un absorbeur d'énergie..., systèmes décrits dans la norme EN 363. Pour mieux les identifier, ces points sont marqués de la lettre A.

Les points d'attache sternal et ventral sont constitués chacun de deux boucles identifiées A/2.

Veillez à toujours utiliser les deux boucles ensemble.

### Tirant d'air : harnais libre sous l'utilisateur

La harnais libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute.

Attention, lors d'une chute, il y a déploiement du point d'attache ventral. Ce déploiement d'environ 0,5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

## 7. Ceinture de maintien au travail et de retenue EN 358 : 2018

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Ces points d'attache doivent être utilisés uniquement pour l'accrochage à un système de maintien au travail ou système de retenue.

Veillez à ne pas utiliser une ceinture de maintien sans être suspendu à une tige ou au dessus.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Ce déploiement d'environ 0,5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Ces points d'attache doivent être utilisés uniquement pour connecter un système de maintien au travail ou de retenue.

### 7D. Points d'attache de la sellette pour harnais VOLT

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Ces points d'attache doivent être utilisés uniquement pour le matériau unique.

Utilisez toujours les deux points d'attache de la sellette, en les reliant par une longe de maintien, pour être confortablement en appui dans la sellette.

### 7B. Point d'attache ventral

Utilisez toujours les deux points d'attache de la sellette, en les reliant par une longe de maintien, pour être confortablement en appui dans la sellette.

### 7C. Point d'attache arrière de retenue

Utilisez toujours le point d'attache arrière de retenue pour connecter un système de maintien au travail ou de retenue.

### 7D. Points d'attache de la sellette pour harnais VOLT WIND

Utilisez toujours les deux points d'attache de la sellette, en les reliant par une longe de maintien, pour être confortablement en appui dans la sellette.

Attention, la sellette n'est pas compatible avec les harnais VOLT WIND.

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyr på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarsel: Bruk av tilleggsinformasjonen om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyr, men ikke om alle årsverne alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjonen finner du på Petz.com.

Du er selv ansvarlig for å forsøke og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyr på korrekt måte. Fel bruk av utstyr vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke føler dette bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE) for beskyttelse mot fall.

Krappslele for fallskjering og arbeidsposisjonering. Nominell maksimal belastning: 140 kg. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

## Ansvar

### ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyr, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Giøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke førstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyr.

## 2. Liste over deler

(1) A/2 Hoyt festepunkt på brystet, (2) A/2 lavt festepunkt på magen, (3) Hoyt festepunkt på ryggen, (4) Lavt festepunkt på ryggen, (5) Sidefester, (6) Skulderstropp, (7) Lårløkkes, (8) FAST LT-spennne på lårløkkes, (9) FAST LT-spennne på brystet, (10) FAST LT PLUS-spennne på hofftebeltet, (11) DOUBLEBACK-spennne på hofftebeltet, (12) DOUBLEBACK-spennne på ryggstropp, (13) DOUBLEBACK-spennne på skulderstrapp, (14) DOUBLEBACK-spennne til justering av lårløkkes, (15) Elastisk båndholder, (16) Båndholder i plast, (17) Utstyrløkke, (18) Holder til forbindelsesliniens koblingsstykke, (19) Lomme for montering av sitteplate, (20) Børreløsholder til ASAP/SORBER.

### Hovedmaterialer

Bånd: polyester.

FAST LT-, FAST LT PLUS- og DOUBLEBACK-spennere: stål, aluminiumslegering.

Hoyt festepunkt på ryggen: aluminiumslegering.

## 3. Kontrollpunkt

Den sikkerhet avhenger av at utstyr du bruker er i god stand.

Petz anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyr). Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av det PVE ofte. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petz.com. For resultater inne i et PVU-kontrollsentrums informasjon om utstyrstypen, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unik nummer, datoer, produksjonsdato, kjospsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodes kontroll; problemer, kommentarer, kontrollerne navn og signatur.

### Før du bruker produktet

Sjekk alltid både ved festepunkter, justeringsspenner og ved bærende sommer. Se etter kutt, slitasje, huller og skade fra bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttede eller løse tråder.

Sjekk at FAST LT- og FAST LT PLUS-spennene fungerer som de skal.

### Under bruk

Kontroller regelmessig at de justerbare spennene er skikkelig festet. Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

## 4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabiner godkjente i henhold til EN 362).

## 5. Klargjøring av tilgang

- Først overflaten bånd i båndholderne. Sørg for at de ligger flatt.

- Vær oppmorsom på fremmedelementer som kan hindre FAST LT- og FAST LT PLUS-spennene i å fungere som de skal (småstein, sand, klær o.l.). Kontroller at de er korrekt festet.

### Tilpasning og funksjonsfest

Selen må settes til på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. Du må bevege deg i selen i et trygt område og prove å henge i den fra alle festepunktene for å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen ber varse komfortabel i de tilstrekkelige arbeidsposisjonene.

Før du bruker tilstrekkelig venn må selen tilpasses skikkelig til brukerens hoffe.

Se tegningene for informasjon om tilpasning og funksjonsfest.

Ikke bruk selen hvis den ikke passer. Bytt den inn en annen størrelse eller modell.

## 6. EN 361: 2002 sele for fallskjering

Krappslele for fallskjering, komponent i fallskjeringssystem som er i henhold til EN 363 (personlig verneutstyr mot fall fra høyde). Den må brukes sammen med EN 795 forankningspunkt, EN 362 karabiner, EN 355 falldempere osv.

### 6A. Hoyt festepunkt på brystet

### 6B. Hoyt festepunkt på ryggen

### 6C. Lavt festepunkt på magen

Bruk kun disse festepunktene for tilkobling til et fallfoppfangende system. Eksempler på fallfoppfangende systemer er bl.a. leporemmer, falldempere eller andre systemer beskrevet i EN 363. Festepunktene er merket med bokstaven A for at den skal være lett synlig.

Festepunktene på bryst og mage består av to lekkere hver, disse er merket med A/2. Påse at du alltid kobler deg inn i begge lekkene.

### Klarings: mengde klarings under brukeren

Brukeren må være klar for at tilstrekkelig klaring under seg for å unngå sammenstøt med hinder ved et eventuelt fall.

Advarsel: I tilfelle fall til tilkoblingspunktet på magen forlenges. Denne forlengelsen (omtrent 0,5 m maksimum) må tas hensyn til under beregning av klaringshøyden. Spesielle detaljer for beregninger av klaringshøyden er angitt i de tekniske spesifikasjonene for de ulike utstyrstypene (falldempere, leporemmer, osv.).

## 7. EN 358: 2018 sele for arbeidsposisjonering og fallforhindring

Denne festepunktene er beregnet på enten å holde brukeren i riktig posisjon på arbeidsplassen, eller forhindre at brukeren kan komme til på områder med potensielle farer for fall i lavere nivåer.

Denne festepunktene er ikke beregnet for bruk til arbeidsposisjonering eller fallforhindring. Likevel er det poensjonert til arbeidsposisjonering dersom det er noen som helst risiko for at brukeren kan bli hengende eller utsatt for ukontrollert balansering. Bruk et forankningspunkt som er i hofftehøyde eller høyere ved arbeidsposisjonering.

Denne festepunktene er ikke beregnet for bruk i fallfoppfangende systemer. I tillegg til systemer for arbeidsposisjonering eller adgangsbegrensning kan det være nødvendig å bruke et kollektiv eller personlig system for fallskjering. Hofftebeltet er godkjent for én bruker inkludert verktøy og utstyr, maksimal totalvekt 150 kg.

### 7A. Sidefester på hofftebeltet

Bruk alltid de sidefestene sammen ved bruk av en støttestrapp for å oppnå en komfortabel posisjon.

### 7B. Lavt festepunkt på magen

Bruk alltid begge lekkene på festepunktene på magen sammen.

### 7C. Lavt ryggfeste for fallforhindring

Dette liggesteret på hofftebeltet har vært beregnet for tilkobling til et fallforhindrende system.

### 7D. Festepunkter for VOLT sitteplate

Bruk alltid begge festepunklene på sitteplateen sammen ved å bruke en støttestrapp for å få komfortabel støtte ved bruk av sitteplate.

Advarsel: Sitteplateen er ikke kompatibel med VOLT WIND-selen.

## 8. EN 1313: 2008 sitteplate

Beregnet for forlyftning på tau og arbeidsposisjonering.

Bruk de to lekkene som utgjør festepunktene på magen for å koble til nedfirlingsbremser, støtteliner eller forbindelseslinjer. Dette tilkoblingspunktet er ikke beregnet for fallfoppfangning.

**9. Holder for forbindelsesliniens koblingsstykke**

A. Skal kun brukes for parkering av fanglinjen endekoblingsstykke når de ikke er i bruk.

B. Ved et fall vil holderen frigjøre koblingsstykke på enden av forbindelseslinien for ikke å hindre løsning av falldempere.

Advarsel: Dette festepunktet skal ikke brukes som festepunkt for fallskjering.

## 10. Utstyrløkke

Ustyrløkken må kun brukes til utstyr.

ADVARSEL - FAR: Bruk aldri utstyrløkken til skirking, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

## 11. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsverkserklæringen er tilgjengelig på Petz.com.

- Når du bruker dette utstyr må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne reguleringen.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (brudsverdi på minimum 12 kN).

- Ved bruk av utstyr må du ikke ha redningsplan og mulighet til å iverksette fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjellsaker kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL: Påse at produkten girmer mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forståelse stående til å drive med aktivitet i høyden.

- Et utstyr må ikke brukes sammen med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å red